COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE LA FRONTIÈRE TERRESTRE ET MARITIME ENTRE LE CAMEROUN ET LE NIGÉRIA

(CAMEROUN c. NIGÉRIA)

ORDONNANCE DU 30 JUIN 1998

1998

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE LAND AND MARITIME BOUNDARY BETWEEN CAMEROON AND NIGERIA

(CAMEROON *v.* NIGERIA)

ORDER OF 30 JUNE 1998

Mode officiel de citation:
Frontière terrestre et maritime entre le Cameroun et le Nigéria, ordonnance du 30 juin 1998, C.I.J. Recueil 1998, p. 420

Official citation:
Land and Maritime Boundary between Cameroon and Nigeria, Order of 30 June 1998, I.C.J. Reports 1998, p. 420

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070773-7

N° de vente: 709
Sales number

30 JUIN 1998

ORDONNANCE

FRONTIÈRE TERRESTRE ET MARITIME
ENTRE LE CAMEROUN ET LE NIGÉRIA

(CAMEROUN c. NIGÉRIA)

LAND AND MARITIME BOUNDARY
BETWEEN CAMEROON AND NIGERIA

(CAMEROON *v.* NIGERIA)

30 JUNE 1998

ORDER

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1998

1998
30 juin
Rôle général
n° 94

30 juin 1998

AFFAIRE DE LA FRONTIÈRE TERRESTRE ET MARITIME ENTRE LE CAMEROUN ET LE NIGÉRIA

(CAMEROUN c. NIGÉRIA)

ORDONNANCE

Présents: M. SCHWEBEL, *président*; M. WEERAMANTRY, *vice-président*; MM. ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, M^me^ HIGGINS, MM. PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS, REZEK, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44 et 79 de son Règlement,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 29 mars 1994, par laquelle la République du Cameroun a introduit une instance contre la République fédérale du Nigéria au sujet d'un différend présenté comme «port[ant] essentiellement sur la question de la souveraineté sur la presqu'île de Bakassi» et a prié la Cour de «bien vouloir déterminer le tracé de la frontière maritime entre les deux Etats au-delà de celui qui avait été fixé en 1975»,

Vu la requête additionnelle enregistrée au Greffe le 6 juin 1994, par

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1998

30 June 1998

1998
30 June
General List
No. 94

CASE CONCERNING THE LAND AND MARITIME BOUNDARY BETWEEN CAMEROON AND NIGERIA

(CAMEROON *v.* NIGERIA)

ORDER

Present: *President* SCHWEBEL; *Vice-President* WEERAMANTRY; *Judges* ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, HIGGINS, PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS, REZEK; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 79 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed by the Republic of Cameroon in the Registry of the Court on 29 March 1994 instituting proceedings against the Federal Republic of Nigeria in respect of a dispute described as "relat[ing] essentially to the question of sovereignty over the Bakassi Peninsula", in which the Court was also requested "to determine the course of the maritime boundary between the two States beyond the line fixed in 1975",

Having regard to the Additional Application filed by Cameroon in the

laquelle le Cameroun a entendu élargir l'objet du différend à un autre différend décrit comme «port[ant] essentiellement sur la question de la souveraineté sur une partie du territoire camerounais dans la zone du lac Tchad» et a prié la Cour de joindre les deux requêtes et d'«examiner l'ensemble en une seule et même instance»,

Vu l'ordonnance en date du 16 juin 1994, par laquelle la Cour, constatant que le Nigéria ne voyait pas d'objection à ce que la requête additionnelle soit traitée comme un amendement à la requête initiale, de sorte que la Cour puisse examiner l'ensemble en une seule et même instance, a indiqué qu'elle ne voyait pas elle-même d'objection à ce qu'il soit ainsi procédé et a notamment fixé au 18 décembre 1995 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire du Nigéria,

Vu les exceptions préliminaires, portant sur la compétence de la Cour et la recevabilité de la requête, qui ont été présentées par le Gouvernement du Nigéria dans le délai fixé pour le dépôt du contre-mémoire;

Considérant que la Cour, par arrêt du 11 juin 1998, a dit qu'elle a compétence, sur la base du paragraphe 2 de l'article 36 du Statut, pour statuer sur le différend et que la requête déposée par le Cameroun le 29 mars 1994, telle qu'amendée par la requête additionnelle du 6 juin 1994, est recevable;

Considérant qu'aux fins de se renseigner auprès des Parties sur la suite de la procédure le président a reçu leurs agents le 23 juin 1998;

Compte tenu des vues des Parties,

Fixe au 31 mars 1999 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire du Nigéria;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le trente juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Cameroun et au Gouvernement de la République fédérale du Nigéria.

Le président,
(Signé) Stephen M. SCHWEBEL.

Le greffier,
(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

Registry on 6 June 1994 with a view to extending the subject of the dispute to a further dispute described as "relat[ing] essentially to the question of sovereignty over a part of the territory of Cameroon in the area of Lake Chad", in which Cameroon also requested the Court to join the two Applications and "to examine the whole in a single case",

Having regard to the Order of 16 June 1994, by which the Court, noting that Nigeria had no objection to the Additional Application being treated as an amendment to the initial Application, so that the Court could deal with the whole in a single case, indicated that it had no objection itself to such a procedure and *inter alia* fixed 18 December 1995 as the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of Nigeria,

Having regard to the preliminary objections concerning the jurisdiction of the Court and the admissibility of the Application, which were submitted by the Government of Nigeria within the time-limit fixed for the filing of the Counter-Memorial;

Whereas by a Judgment dated 11 June 1998 the Court found that, on the basis of Article 36, paragraph 2, of the Statute, it has jurisdiction to hear the dispute and that the Application filed by Cameroon on 29 March 1994, as amended by the Additional Application of 6 June 1994, is admissible;

Whereas in order to ascertain the views of the Parties on the subsequent procedure, the President received their Agents on 23 June 1998;

Taking into account the views of the Parties,

Fixes 31 March 1999 as the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of Nigeria; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this thirtieth day of June, one thousand nine hundred and ninety-eight, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Cameroon and the Government of the Federal Republic of Nigeria, respectively.

(Signed) Stephen M. SCHWEBEL,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070773-7